

НЕПРОИЗВОДНЫЕ ГЛАГОЛЫ С ФОРМАНТОМ -СЯ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Динь Тхи Хонг Тхам

Воронежский государственный университет

Поступила в редакцию 14 августа 2021 г.

Аннотация: в статье выявляются специфические характеристики глаголов с постфиксом -ся, которые в результате исторических процессов утратили связь с производящей основой и с точки зрения синхронной деривации являются непроемными.

Ключевые слова: непроемный глагол, формант -ся, возвратный глагол, отложительные глаголы.

Abstract: *bilingual dictionaries play an important role in the study of the formation of economic vocabulary. A growing interest in the study of Russian language and the development of economic relations between Russia and Vietnam, emphasized the need to create a Russian-Vietnamese dictionary of current economic vocabulary.*

Keywords: *economic vocabulary, dictionary, language and media.*

Среди глаголов с формантом -ся в современном русском языке особую группу составляют так называемые непроемные глаголы. Это глагольные лексемы типа *бояться, казаться*, которые с позиций синхронного словообразования не имеют производящей основы.

Данные глаголы давно привлекали внимание лингвистов. В научной литературе глаголы с постфиксом -ся, не имеющие производящей базы, называются глаголами *reflexiva tantum*.

В некоторых грамматиках они рассматриваются в классе отложительных глаголов и трактуются как собственно отложительные. В Русской корпусной грамматике отложительными называются «возвратные глаголы, для которых не существует (по крайней мере, на синхронном уровне) парного им невозвратного глагола» [<http://rusgram.ru/index>].

В современном русском языке собственно отложительные глаголы не сопоставимы ни с глаголами, ни с именами. Объяснение этому факту, как правило, связывают с утратой с течением времени производящих невозвратных основ. С. П. Обнорский в работе «Очерки по морфологии русского глагола» писал: «При забвении или утрате невозвратной и не осложненной префиксом формы глагола в языке могут сохраниться именно производные их, в частности только в одной возвратной форме. Так должны объясняться имеющиеся в языке глаголы, не осложненные префиксом и известные в одной возвратной форме. Ср.: бояться, дивоваться, скупиться, смеяться, касаться, красоваться и под.» [2, 59].

Сравнение с языковыми данными XVIII–XIX вв. доказывает, что ранее некоторые из глаголов *reflexiva tantum* имели глагольные производящие корреляты (например, *наслаждаться, насладить, соглашать, соглашать* и др.). У В. А. Богородицкого находим сведения от-

носителю производящей формы для глагола *каяться*: «Для глагола *каяться* действительная форма *каять* известна из памятников древнерусского языка в значении «бранить», «порицать» по XIII в., в более специальном значении «исповедовать» еще в памятниках XVI в., а в поговорках и до сих пор в обоих значениях, напр.: «Старого не бьют, мертвого не кают» [цит. По: 3, 37].

Глаголы *reflexiva tantum* образуют в русском языке достаточно многочисленную группу, единицы которой широко представлены в современных медиа-текстах следующими лексическими классами:

1) глаголами эмоция / проявления эмоций (*гордиться, надеяться, улыбнуться, смеяться, издеваться, нравиться* и др.);

2) глаголами поведения: *толпиться, отчаяться, суесться, притвориться, лениться, проснуться, каяться, маяться, опасаться* и др.;

3) глаголами, обозначающими явления природы: *смеркаться* и др.;

4) единицами, обозначающими физиологические состояния человека: *нездоровиться* и др.;

5) модальными: *удаться, намереваться, оказать, стараться, понадобиться* и др. Ср. примеры употребления: «Путин улыбнулся и поблагодарил *Никанора*» [Газета.ру, 01.09.2021];

«Они толпятся у входа в единственный аэропорт афганской столицы» [Газета.ру, 16.08.2021];

«Надо заметить, что дело было вечером, в декабре смеркается рано, а Гостиный двор в ту пору внутри не освещался и не отапливался — не столько из экономии, сколько из соображений пожарной безопасности» [Газета.ру, 21.10.2018];

«Безусловно, ему сейчас нездоровится, такова ситуация, но мы должны выйти из нее более сильными» [Газета.ру, 25.06.2020];

«Уточняется, что члены группировки намеревались уехать из России и вступить в ряды одной

из международных террористических организаций» [Газета.ru, 08.09.2021].

Н. А. Янко-Триницкая высказывает ценное замечание относительно несопоставимых возвратных глаголов: «Причина возникновения таких несопоставимых возвратных глаголов, омонимов к сопоставимым глаголам, лежит в том, что возвратный глагол, как и любое другое производное слово, стремится выражать свое значение целиком всем словом, а не через сопоставление с производящим глаголом и значением частицы -ся, а это неминуемо ведет к развитию новых значений в слове, к ослаблению и зачастую к полной утрате непосредственной сопоставимости. В ряде случаев новое, переносное значение явно связано с основным значением возвратного глагола и не создает омонима, а умножает количество значений того же слова, причем многозначный возвратный глагол в прямом значении сопоставляется с производящим невозвратным глаголом, а в переносном значении может и не сопоставляться» [3, 39].

В соответствии с представленной в работах С. Л. Лукиной и Т. М. Ломовой классификацией глаголов *reflexiva tantum* с учетом их акциональной семантики можно выделить несколько групп [1]:

1) глаголы, обозначающие эволютивные действия — *бояться, годиться, опасаться, ручаться*, например:

«Если вы поищите хорошенько, я **ручаюсь**, что вы заметите пророчества обо всех событиях» [Газета.ru, 20.02.2020];

2) глаголы, обозначающие результативно-непроцессные действия — *заикнуться, очнуться*, например:

«Я **очнулась** на полу и поползла в кресло, чтобы сгруппироваться, и ждала момента падения куска самолета, чтобы отпружинить ногами от пола» [Газета.ru, 24.08.2021];

3) глаголы со значением процессно-результативных действий — *забыться, притворяться, зарекается, улыбаться, случиться, соглашаться* и др., например:

«Не надо **зарекается** относительно того, что никогда не признают Крым» [Газета.ru, 26.02.2021];

«Мы не можем **притворяться**, как будто афганский вопрос нас не касается, поскольку мы участвовали в этой миссии, разделяя ее цели и задачи» [Газета.ru, 01.09.2021].

Анализ функционирующих в современном массмедийном дискурсе глаголов группы *reflexiva tantum* показал, что выражаемые ими значения практически не формируются аффиксом -ся. Ср.: «В несопоставимых возвратных глаголах нельзя выделить ту сто-

рону значения, которая создается именно частицей -ся. Самые значения несопоставимых возвратных глаголов не связываются для нас с неперменным наличием в них частицы -ся, с неперменной возвратностью» [3, 41].

Некоторые исследователи обнаруживают связь между непроизводными глаголами с постфиксом -ся (глаголы *reflexiva tantum*) и невозвратными глаголами с другим корнем. Подобные единицы вступают между собой в синонимические отношения, например:

бояться — *труситься, пресмыкаться* — *раболепствовать, скитаться* — *странствовать, случиться* — *произойти, смеяться* — *хохотать* и т.п.

Данные примеры отражают близость непроизводных глаголов с постфиксом -ся именно с этими единицами, а не с глагольными лексемами.

Следует заметить, что не только в несопоставимых возвратных глаголах, но и в глаголах, обладающих различным характером сопоставимости, частица -ся ничего не говорит нам о значении того или иного глагола, если мы рассматриваем такой глагол вне сопоставления с соответствующим невозвратным. Здесь также сходные лексические значения могут выражаться и невозвратными глаголами, например:

влюбиться — *полюбить, литься* — *течь, нажиться* — *разбогатеть, нестись* — *бежать, поднаться* — *встать, приблизиться* — *подойти, печалиться* — *грустить, радоваться* — *ликовать, ссориться* — *враждовать, торопиться* — *спешить* и даже: *объестся* — *переесть*.

Только некоторые разряды прямо сопоставимых возвратных глаголов, как, например, глаголы страдательного значения, совсем не могут иметь невозвратных синонимов.

Таким образом, группа непроизводных глаголов с формантом -ся в современном русском языке характеризуется рядом специфических черт, отличающих её единицы от других глагольных образований с аналогичным формантом.

ЛИТЕРАТУРА

1. Лукина С. Л. Русские глаголы Reflexiva Tantum: основные характеристики и особенности их перевода на английский язык / С. Л. Лукина, Т. М. Ломова // Известия ВГПУ. — 2019. — № 1. — С. 204–208.
2. Обнорский С. П. Очерки по морфологии русского глагола / С. П. Обнорский. — М.: Изд-во Акад. наук СССР, 1953. — 252 с.
3. Янко-Триницкая Н. А. Возвратные глаголы в современном русском языке / Н. А. Янко-Триницкая. — Акад. наук СССР. Ин-т рус. яз. — М.: Изд-во Акад. наук СССР, 1962. — 247 с.

Воронежский государственный университет
День Тхи Хонг Тхам, аспирант филологического факультета
E-mail: ochar@inbox.ru

Voronezh State University
DinThi Huong Tham, Postgraduate Student of philological faculty
E-mail: ochar@inbox.ru